

# FIȘA TEHNICĂ DE SECURITATE

FW2190 Fiber-Wash(TM) Fiber Optic Cleaner

## 1. IDENTIFICAREA SUBSTANȚEI/AMESTECULUI CHIMIC PERICULOS ȘI A FIRMEI SAU ÎNTREPRINDERII

### Identificarea substanței sau a amestecului

**Nume produs** : FW2190 Fiber-Wash(TM) Fiber Optic Cleaner  
**Tip produs** : Lichid.

### Identificarea firmei/întreprinderii

**Producător** : ITW Chemtronics  
 8125 Cobb Center Drive  
 Kennesaw, GA 30152  
 Tel. 770-424-4888 or toll free 800-645-5244

**Distribuitor** :

**Importator** : ITW Contamination Control BV  
 Saffierlaan 5  
 VZ-2132 Hoofddorp  
 The Netherlands

Email: info@itw-cc.com

Tel: +31 88 1307 400  
 FAX: +31 88 1307 499

**Adresa e-mail a persoanei responsabile pentru această FTS** : askchemtronics@chemtronics.com

**Numărul telefonului pentru urgențe (cu orele de funcționare)** : Chemtrec - 1-800-424-9300 or collect 703-527-3887

## 2. IDENTIFICAREA PERICOLELOR SUBSTANȚEI/PREPARATULUI CHIMIC PERICULOS

Acest produs nu este clasificat ca fiind periculos conform Directivei 1999/45/CE și amendamentelor sale.

**Clasificare** : Neclasificat.

Pentru informații detaliate despre efectele asupra sănătății și simptome, vezi secțiunea 11.

## 3. COMPOZIȚIA/INFORMAȚII DESPRE INGREDIENTE

**Substanță / preparat** : Preparat

Denumirea ingredientului	Numărul CAS	%	Număr CE	Clasificare
propan-2-ol	67-63-0	1 - 8	200-661-7	F; R11 [1] [2] Xi; R36 R67
3-butoxiopropan-2-ol	5131-66-8	1 - 8	225-878-4	Xi; R36/38 [1]
1-metoxi-propan-2-ol	107-98-2	1 - 8	203-539-1	R10 [2]
<b>A se vedea secțiunea 16 pentru textul complet al frazelor R menționate mai sus.</b>				

În momentul de față, nu există ingrediente adiționale care, din datele deținute în prezent de către furnizor și în concentrațiile aplicabile, să fie clasificate drept periculoase pentru sănătate sau mediu, și astfel să implice indicarea în această secțiune.

[1] Substanță clasificată ca fiind cu risc pentru sănătate sau mediu

[2] Substanță cu limită de expunere la locul de muncă

Limitele expunerii ocupaționale, dacă există, sunt enumerate în secțiunea 8.

## 4. MĂSURI DE PRIM AJUTOR

### Măsuri de prim ajutor

**Inhalare** : Mutați persoana expusă într-o zonă cu aer curat. Mențineți persoana la cald și în stare de repaus. Dacă nu respiră, dacă respirația este neregulată sau dacă survine stopul respirator, se va face respirație artificială sau se va administra oxigen de către personalul calificat. A se solicita asistență medicală în caz de apariție a simptomelor. Dacă persoana afectată este incoștientă, va fi așezată în poziție de repaus și se va chema de urgență medicul. Mențineți căile respiratorii deschise. Slăbiți îmbrăcămintea strânsă precum gulerul, cravata, cureaua sau corsajul.

## 4. MĂSURI DE PRIM AJUTOR

- Ingerare** : Gura va fi spălată cu apă. A se îndepărta protezele dentare, dacă este cazul. Mutați persoana expusă într-o zonă cu aer curat. Mențineți persoana la cald și în stare de repaus. Dacă materialul a fost înghițit și persoana expusă este conștientă, dați-i să bea mici cantități de apă. Oprit-vă dacă persoana se simte rău, întrucât vomitul poate fi periculos. Nu induceți voma decât dacă sunteți instruit în acest sens de personalul medical. În caz de apariție a vomei, capul trebuie ținut în jos, pentru ca voma să nu pătrundă în plămâni. A se solicita asistență medicală în caz de apariție a simptomelor. Nu administrați nimic pe cale bucală unei persoane care și-a pierdut cunoștința. Dacă persoana afectată este inconștientă, va fi așezată în poziție de repaus și se va chema de urgență medicul. Mențineți căile respiratorii deschise. Slăbiți îmbrăcămintea strânsă precum gulerul, cravata, cureaua sau corsajul.
- Contact cu pielea** : Spălați pielea contaminată cu apă din abundență. Îndepărtați îmbrăcămintea și încălțăminte contaminată. A se solicita asistență medicală în caz de apariție a simptomelor. A se spăla îmbrăcămintea înainte de reutilizare. Curățați temeinic încălțăminte înainte de reutilizare.
- Contact cu ochii** : Se vor spăla imediat ochii, cu apă din abundență, ridicînd din când în când pleoapele superioare și inferioare. Verificați dacă persoana poartă lentile de contact; dacă da, scoateți-le. A se continua clătirea pentru cel puțin 10 minute. A se consulta medicul în caz de iritații.
- Protejarea persoanelor care acordă primul-ajutor** : Nu trebuie întreprinsă nici o acțiune care implică un pericol personal sau fără o pregătire corespunzătoare.
- Observații pentru medic** : Nu se impune nici un tratament specific. Tratamentul va fi aplicat în funcție de simptome. Contactați imediat specialistul în tratarea otrăvirilor dacă au fost ingerate sau inhalate cantități mari.

Pentru informații detaliate despre efectele asupra sănătății și simptome, vezi secțiunea 11.

## 5. MĂSURI DE COMBATERE A INCENDIILOR

### Mijloace de stingere a incendiilor

- Adecvat** : Stingeți incendiul din imediata vecinătate cu un agent de stingere corespunzător.
- Neadecvat** : Necunoscute.
- Pericole speciale prezentate de expunere** : În urma expunerii la foc sau căldură, presiunea va crește și recipientul poate exploda.
- Dacă a izbucnit un incendiu, izolați imediat zona, evacuând toate persoanele din apropiere. Nu trebuie întreprinsă nici o acțiune care implică un pericol personal sau fără o pregătire corespunzătoare.
- Produce periculoase din cauza descompunerii termice** : Printre produșii de descompunere se pot număra și următoarele materiale:  
dioxid de carbon  
monoxid de carbon
- Echipamentul de protecție special pentru pompieri** : Pompierii trebuie să poarte echipament de protecție corespunzător și aparat de respirație autonom (SCBA) cu mască completă, funcționând cu presiune pozitivă.

## 6. MĂSURI ÎMPOTRIVA PIERDERILOR ACCIDENTALE

- Măsuri de prevedere personale** : Nu trebuie întreprinsă nici o acțiune care implică un pericol personal sau fără o pregătire corespunzătoare. Evacuați zonele înconjurătoare. Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate și a celor fără echipament de protecție. Nu atingeți și nu pașiți prin materialul împrăștiat. A se evita inhalarea vaporilor sau a aburilor. A se asigura o ventilație adecvată. În cazul în care ventilația nu este corespunzătoare, purtați aparat respirator adecvat. Îmbrăcați-vă cu echipamentul personal de protecție corespunzător (a se vedea secțiunea 8).
- Precauții pentru mediul înconjurător** : Evitați dispersarea materialului scurs precum și infiltrarea și contactul cu solul, cursurile de apă, colectoarele și canalizările. A se anunța autoritățile competente în cazul în care produsul a poluat mediul înconjurător (canalizarea, cursurile de apă, solul sau aerul).
- Metode de curățare**
- Împrăștiere ușoară** : A se opri scurgerea dacă operațiunea nu prezintă risc. Mutați recipientele din zona cu lichid vărsat. A se dilua cu apă și a se curăța, dacă este hidrosolubil, sau a se absorbi cu un material uscat inert și a se pune într-un recipient destinat evacuării deșeurilor. A se elimina prin intermediul unui antreprenor cu licență în domeniul eliminării deșeurilor.
- Împrăștiere masivă** : A se opri scurgerea dacă operațiunea nu prezintă risc. Mutați recipientele din zona cu lichid vărsat. Abordați deversarea din amonte pe direcția vântului. Împiedicați pătrunderea în canalizări, cursuri de apă, subsoluri sau spații închise. A se trata pierderile prin scurgere într-o stație de epurare sau a se executa următoarele acțiuni. A se îndigui și colecta produsul vărsat cu ajutorul unor materiale absorbante necombustibile (de exemplu, nisip, pământ, silicat spongios de mică sau diatomit) și a se pune într-un recipient adecvat în vederea eliminării conform reglementărilor locale (a se vedea secțiunea 13). A se elimina prin intermediul unui antreprenor cu licență în domeniul eliminării deșeurilor. Materialul absorbant contaminat poate prezenta aceleași pericole ca și produsul vărsat. Notă: a se vedea secțiunea 1 pentru informațiile de contact în caz de urgență și secțiunea 13 pentru eliminarea deșeurilor.

## 7. MANIPULARE ȘI DEPOZITARE

- Manipulare** : Îmbrăcați-vă cu echipamentul personal de protecție corespunzător (a se vedea secțiunea 8). Consumarea de alimente, de lichide și fumatul trebuie interzise în zonele de manipulare, depozitare și prelucrare a acestui material. Muncitorii se vor spăla pe mâini și pe față înainte de a mânca, de a consuma lichide și de a fuma. A nu se ingera. A se evita contactul cu ochii, pielea și îmbrăcămintea. A se evita inhalarea vaporilor sau a aburilor. A se păstra în recipientul original sau într-un alt recipient aprobat, confecționat dintr-un material compatibil, închis ermetic atunci când nu este utilizat. Recipientele goale conțin resturi de produs și pot fi periculoase. A nu se reutiliza recipientul.
- Depozitare** : A se păstra în conformitate cu reglementările locale. A se păstra în recipientul original, protejat de lumina directă a soarelui, într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat, departe de materiale incompatibile (vezi Secțiunea 10) și de produse de mâncare și de băut. Păstrați recipientul închis ermetic și sigilat până la utilizare. Recipientele care au fost deschise trebuie închise cu grijă și ținute în poziție verticală pentru a preveni scăpările. A nu se păstra în recipiente neetichetate. A se utiliza un ambalaj (recipient) corespunzător pentru evitarea contaminării mediului.
- Ambalaje**
- Recomandat** : A se folosi recipientul original.

## 8. CONTROLUL EXPUNERII/PROTECȚIE PERSONALĂ

### Valori limită de expunere

Denumirea ingredientului	Limite de expunere ocupațională
propan-2-ol	<b>ACGIH TLV (Statele Unite, 1/2007).</b> STEL: 400 ppm 15 minut/minute. TWA: 200 ppm 8 oră/ore.
1-metoxi-propan-2-ol	<b>EU OEL (Europa, 5/2006). Piele Note: Indicative</b> short term: 568 mg/m <sup>3</sup> 15 minut/minute. short term: 150 ppm 15 minut/minute. 8 hours: 375 mg/m <sup>3</sup> 8 oră/ore. 8 hours: 100 ppm 8 oră/ore.

- Proceduri de monitorizare recomandate** : Dacă acest produs conține ingrediente cu limite de expunere, poate apărea necesitatea monitorizării personale, a atmosferei la locul de muncă sau biologice în vederea determinării eficacității aerisirii sau a altor măsuri de control și / sau necesității utilizării echipamentelor de protecție respiratorie. Se va lua în considerare Standardul European EN 689 pentru metodele de evaluare a expunerii prin inhalare de agenți chimici și ghidurile naționale pentru metodele de determinare a substanțelor periculoase.
- Controale ale expunerii**
- Controlul expunerii ocupaționale** : Nu există cerințe speciale de ventilare. Pentru a controla expunerea muncitorilor la substanțele contaminante aeropurtate, este suficientă o ventilație generală bună. Dacă acest produs conține ingrediente pentru care există limite de expunere, pentru a menține expunerea muncitorilor sub orice limite recomandate sau obligatorii, utilizați metode de izolare a procesului, ventilație locală de evacuare sau alte măsuri tehnice de control.
- Măsuri igienice** : Spălați-vă bine pe mâini, pe brațe și pe față după manipularea produselor chimice, înainte de a mânca, de a fuma și de a folosi toaleta, precum și la terminarea programului de lucru. A se folosi tehnicile adecvate pentru a îndepărta îmbrăcămintea potențial contaminată. Spălați îmbrăcămintea contaminată înainte de reutilizare. Aveți grijă ca instalațiile pentru spălarea ochilor și dușurile de siguranță să fie aproape de locul de muncă.
- Protecția respirației** : Dacă o evaluare a riscului indică necesitatea acestui lucru, purtați un aparat respirator pentru purificarea aerului sau alimentat cu aer, de mărime adecvată, corespunzător unui standard aprobat. Alegerea aparatului respirator trebuie să se bazeze pe nivelurile de expunere cunoscute sau anticipate, pe gradul de pericolozitate al produsului și pe limitele de funcționare în siguranță ale aparatului ales.
- Protecția mâinilor** : Dacă o evaluare a riscului impune acest lucru, în timpul manipulării produselor chimice întotdeauna trebuie purtate mănuși impermeabile, rezistente la substanțe chimice, conforme unui standard aprobat.
- Protecția ochilor** : În cazul în care evaluarea riscului indică necesitatea evitării expunerii la stropi de lichide, vapori, gaze sau praf, se va purta dispozitiv de protecție a ochilor, ce corespunde unui standard aprobat.
- Protecția pielii** : Echipamentele de protecție personală pentru protejarea corpului trebuie selectate pe baza activității efectuate și a riscurilor implicate și trebuie aprobate de către un specialist, înainte de manipularea acestui produs.
- Controlul expunerii mediului** : Se vor verifica emisiile generate de echipamentele de ventilație sau de lucru, pentru a se asigura că respectă prevederile legislației de protecție a mediului înconjurător. În unele cazuri, se vor impune modificări ale turnurilor de spălare și ale filtrelor sau modificări tehnologice ale echipamentelor de producție, pentru a reduce emisiile la niveluri acceptabile.

## 9. PROPRIETĂȚI FIZICO-CHIMICE ALE SUBSTANȚEI/PREPARATULUI CHIMIC PERICULOS

### Informații generale

#### Aspect

- Stare fizică : Lichid.  
Culoare : Incolor. [Redusă]  
Miros : Plăcut, de ester. [Ușor]

### Informații importante pentru sănătate, securitate și mediu

- Punct de fierbere : 100°C (212°F)  
Punct de topire : Poate începe să se solidifice la următoarea temperatură: -0.1°C (31.8°F) Pe baza datelor existente pentru următorul ingredient: WATER. Medie ponderală: -8.75°C (16.3°F)  
Temperatură de inflamabilitate : Recipient închis: >100°C (212°F).  
Presiunea de vapori : 0.7 kPa (5 mm Hg) (la 20°C)  
Densitatea relativă : Medie ponderală: 0.85 (Apă = 1)  
Densitatea vaporilor : Cea mai ridicată valoare cunoscută: 3.11 (Aer = 1) (1-Methoxy-2-propanol). Medie ponderală: 2.59 (Aer = 1)

Raport de evaporare (acetat de butil de butil = 1) : <1 în comparație cu acetat de butil

### Alte informații

- Temperatură de auto-aprindere : Cea mai mică valoare cunoscută: 399.05°C (750.3°F) (propan-2-ol).

## 10. STABILITATE ȘI REACTIVITATE

- Stabilitate : Produsul este stabil. În condiții normale de depozitare și utilizare, nu va apărea polimerizare periculoasă.  
Condiții de evitat : Nu există date specifice.  
Materiale de evitat : Nu există date specifice.  
Produs de descompunere periculoși : În condiții normale de depozitare și utilizare, nu se vor forma produși de descompunere periculoși.

## 11. INFORMAȚII TOXICOLOGICE

### Posibile efecte grave asupra sănătății

- Inhalare : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.  
Ingerare : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.  
Contact cu pielea : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.  
Contact cu ochii : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

### Toxicitate acută

Denumire produs / ingrediente	Rezultat	Specii	Doză	Durata expunerii
propan-2-ol	LD50 Dermic	lepure	12800 mg/kg	-
	LD50 Intraperitoneal	Șobolan	2735 mg/kg	-
	LD50 Intravenos	Șobolan	1088 mg/kg	-
	LD50 Orală	Șobolan	5045 mg/kg	-
	LD50 Orală	Șobolan	5000 mg/kg	-
	TDL <sub>o</sub>	Șobolan	800 mg/kg	-
3-Butoxypropan-2-ol	LD50 Dermic	lepure	3100 mg/kg	-
	LD50 Orală	Șobolan	5660 uL/kg	-
1-Methoxy-2-propanol	LD50 Intraperitoneal	Șobolan	3720 mg/kg	-
	LD50 Dermic	lepure	13 g/kg	-
	LD50 Intravenos	Șobolan	4200 mg/kg	-
	LD50 Orală	Șobolan	6600 mg/kg	-
	LD50 Subcutanat	Șobolan	7800 mg/kg	-
	LDLo Orală	Șobolan	3739 mg/kg	-

### Posibile efecte cronice asupra sănătății

- Efecte cronice : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.  
Efecte cancerigene : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.  
Mutagenicitate : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.  
Efecte care determină o dezvoltare anormală : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.  
Efecte asupra dezvoltării : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.  
Efecte asupra fertilității : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

### Semne / simptome de supraexpunere

- Inhalare : Nu există date specifice.  
Ingerare : Nu există date specifice.  
Piele : Nu există date specifice.

**11. INFORMAȚII TOXICOLOGICE**

- Ochii** : Nu există date specifice.
- Organe-țintă** : Conține substanțe care provoacă afecțiuni ale următoarelor organe: căile respiratorii superioare, pielea, sistemul nervos central (CNS), ochi, cristalinul sau corneea.

**12. INFORMAȚII ECOLOGICE**

**Efecte asupra mediului înconjurător** : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

**Ecotoxicitate acvatică**

Denumire produs / ingrediente	Test	Rezultat	Specii	Durata expunerii
propan-2-ol	-	Acut LC50 11130000 ug/L Apă dulce	Pește - Fathead minnow - Pimephales promelas	96 ore
	-	Acut LC50 10400000 la 10600000 ug/L Apă dulce	Pește - Fathead minnow - Pimephales promelas	96 ore
	-	Acut LC50 9640000 la 10000000 ug/L Apă dulce	Pește - Fathead minnow - Pimephales promelas	96 ore
	-	Acut LC50 6550000 la 7450000 ug/L Apă dulce	Pește - Fathead minnow - Pimephales promelas	96 ore
	-	Acut LC50 4200000 ug/L Apă dulce	Pește - Harlequinfish, red rasbora - Rasbora heteromorpha	96 ore
	-	Acut LC50 >1400000 ug/L	Pește - Western mosquitofish - Gambusia affinis	96 ore
	-	Acut LC50 1400000 la 1950000 ug/L Apă de mare	Crustacee - Common shrimp, sand shrimp - Crangon crangon	48 ore

**Concluzii / rezumat** : Indisponibil.

**Biodegradabilitate**

**Concluzii / rezumat** : Indisponibil.

**Alte efecte adverse** : Fără efecte semnificative cunoscute sau pericole critice.

**13. MĂSURI PRIVIND EVACUAREA SUBSTANȚEI/PREPARATULUI CHIMIC PERICULOS**

**Metode de eliminare** : Pe cât posibil producerea de deșeuri trebuie evitată sau redusă la minimum. În recipientele goale sau în garniturile acestora se pot găsi urme ale produselor. A se elimina reziduurile produsului și ambalajul (recipientul) după ce s-au luat toate măsurile de precauție. A se elimina surplusul și produsele nereciclabile prin intermediul unui antreprenor cu licență în domeniul eliminării deșeurilor. Aruncarea acestui produs, a soluțiilor și produselor sale secundare trebuie să se efectueze în conformitate cu prevederile legislației pentru protecția mediului și cea privind eliminarea deșeurilor, precum și cu toate reglementările autorităților regionale locale. Evitați dispersarea materialului scurs precum și infiltrarea și contactul cu solul, cursurile de apă, colectoarele și canalizările.

**Deșeuri periculoase** : Conform cunoștințelor prezente ale furnizorului, acest produs nu este considerat deșeu periculos, conform definiției Directivei UE 91/689/CEE.

**14. INFORMAȚII PRIVIND TRANSPORTUL****Reglementări privind transportul internațional**

Informații privind reglementările specifice aplicabile	Numărul ONU	Denumirea expediției	Clase	PG*	Etichetă	Informații suplimentare
<b>Clasă ADR/RID</b>	Nereglementat.	-	-	-	-	-
<b>Clasă ADN/ADNR</b>	Nereglementat.	-	-	-	-	-
<b>Clasă IMDG</b>	Not regulated.	-	-	-	-	-
<b>Clasa IATA</b>	Not regulated.	-	-	-	-	-

PG\* : Grupul de ambalare

**15. INFORMAȚII PRIVIND REGLEMENTĂRILE SPECIFICE APLICABILE****Reglementări UE**

Clasificarea și etichetarea au fost efectuate conform Directivelor UE 67/548/CEE și 1999/45/CE (inclusiv amendamentele acestora) și iau în considerare utilizarea standard a produsului.

**Fraze de risc** : Acest produs nu este clasificat conform legislației UE.

**Utilizarea produsului** : Aplicații industriale.

**Inventarul european** : **Inventarul european:** Nedeterminat.

**Alte reglementări UE**

**Fraze de atenționare suplimentare** : Fișa tehnică de securitate : disponibilă la cerere pentru utilizatorii profesionali.

**16. ALTE INFORMAȚII**

**Textul complet al frazelor R la care se face referință în secțiunile 2 și 3 - Europa** : R11- Foarte inflamabil.  
R10- Inflamabil.  
R36- Iritant pentru ochi.  
R36/38- Iritant pentru ochi și piele.  
R67- Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețeală.

**Textul complet al clasificărilor din secțiunile 2 și 3 - Europa** : F - Foarte inflamabil  
Xi - Iritant

**Istoric**

**Data tipării** : 1/6/2012.

**Data emiterii/Data revizuirii** : 1/6/2012.

**Data punerii anterioare în circulație** : Nu există validări anterioare.

**Versiune** : 30

**Întocmit de către** : Indisponibil.

☑ Indică informațiile care s-au modificat de la ultima versiune pusă în circulație.

**Aviz pentru cititor**

Din datele pe care le deținem, informațiile prezentate aici sunt corecte. Cu toate acestea, nici furnizorul numit mai sus, nici vreuna dintre sucursalele sale, nu își asumă vreo responsabilitate cu privire la acuratețea sau deplinătatea informațiilor oferite.

Determinarea finală a compatibilității unui material este responsabilitatea unică a utilizatorului. Toate materialele pot prezenta pericole necunoscute și trebuie utilizate cu atenție. Deși unele pericole sunt prezentate aici, nu putem garanta că acestea sunt singurele pericole care există.